(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum 19. Februar 2004 (19.02.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer WO 2004/014701 A1

(51) Internationale Patentklassifikation7: H02J 1/10, 9/06

[DE/DE]; Gustav-Werner-Strasse 33, 72827 Wannweil (DE). HANF, Peter [DE/DE]; Eschenweg 2/1, 73108

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP2003/007757

B60R 16/02,

(22) Internationales Anmeldedatum:

17. Juli 2003 (17.07.2003)

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache:

Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

102 35 527.4

3. August 2002 (03.08.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): DAIMLERCHRYSLER AG [DE/DE]; Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart (DE). .

- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FAULHABER, Gerald

Gammelshausen (DE). POHLMANN, Andreas [DE/DE]; Hintere Strasse 23, 71263 Weil der Stadt (DE).

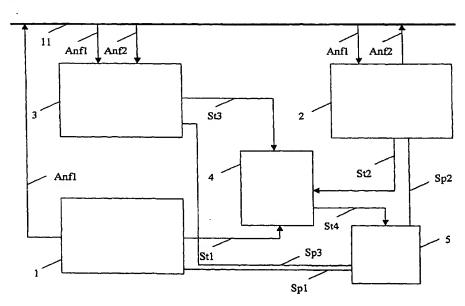
- (74) Anwälte: GMEINER, Christa usw.; DaimlerChrysler AG, Intellectual Property Management, IPM-C106, 70546 Stuttgart (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (national): JP, US.
- (84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR. HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

Veröffentlicht:

mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

- (54) Title: DEVICE AND METHOD FOR THE REDUNDANT VOLTAGE SUPPLY OF SAFETY-RELEVANT SYSTEMS
- (54) Bezeichnung: VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR REDUNDANTEN SPANNUNGSVERSORGUNG SICHER-HEITSRELEVANTER SYSTEME



(57) Abstract: The invention relates to a device and a method for the redundant voltage supply of safety-relevant systems, in particular, in motor vehicles. A failure of a voltage supply to safety-relevant systems with consequent switching to another voltage supply is recognised and also, even on a failure of one or two controllers for voltage switching, a default level, by means of which the voltage switching can then be taken over, is guaranteed. In this manner it can be guaranteed that for both a failure of a voltage supply for safety-relevant systems and for a failure in controllers, a voltage switching can nevertheless be carried out and thus the utility of safety-relevant systems significantly improved.



(57) Zusammenfassung: Die vorliegende Erfindung offenbart eine Vorrichtung und ein Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme, insbesondere in Kraftfahrzeugen. Es wird sowohl ein Ausfall einer Spannungsversorgung an sicherheitsrelevanten Systemen erkannt und daraufhin eine Umschaltung auf eine andere Spannungsversorgung veranlasst, als auch sichergestellt, dass auch bei einem Ausfall von einer oder zwei Ansteuereinrichtungen zur Spannungsumschaltung eine Rückfallebene vorhanden ist, durch die dann die Spannungsumschaltung übernommen wird. Auf diese Weise wird sowohl bei einem Ausfall einer Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systems als auch bei einem Ausfall von Ansteuereinrichtungen sichergestellt, dass dennoch eine Spannungsumschaltung erfolgt und auf diese Weise die Verfügbarkeit sicherheitsrelevanter Systeme erheblich verbessert wird.

Vorrichtung und Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme

Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung und ein Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme, insbesondere in Kraftfahrzeugen.

Zur Sicherstellung der Versorgung sicherheitsrelevanter Systeme, insbesondere in Kraftfahrzeugen, sind bisher verschiedene Systeme mit redundanter Spannungsversorgung vorgeschlagene worden.

Die WO 99/42331 offenbart eine Spannungsversorgungsschaltung für sicherheitsrelevante Systeme, wie beispielsweise elektrische Bremsen, in Kraftfahrzeugen, bei der den Systemen eigene Zusatzbatterien zugeordnet sind, die mit Hilfe einer Ladeschaltung und Umschalteinheit sowie über Mittel zur Überwachung und Verteilung der elektrischen Energie mit einer Bordnetzbatterie und/oder dem Generator verbindbar sind. Im üblichen Betrieb werden die sicherheitsrelevanten Systeme aus der ihnen zugeordneten Zusatzbatterie versorgt, bei einem Defekt der Zusatzbatterie oder bei einer zu stark entladenen Zusatzbatterie erfolgt eine Umschaltung und die sicherheitsrelevanten Systeme werden direkt aus der Bordnetzbatterie versorgt. Aufgrund dieser Umschaltung bei nicht mehr ausreichender Energie der Zusatzbatterie auf die Bordnetzbatterie wird auf eine Überwachungsschaltung für die Zusatzbatterie verzichtet.

Weiterhin ist aus der DE 100 53 584 A1 eine redundante Spannungsversorgung für sicherheitsrelevante Verbraucher bekannt. Diese Einrichtung weist eine im Bordnetz angeordnete erste Spannungsversorgung und eine zweite Spannungsversorgung auf, wobei die erste und zweite Spannungsversorgung über ein Entkopplungselement verbunden sind. Das Entkopplungselement, beispielsweise eine Diode, einen Schalter mit Stromrichtungserkennung oder Feldeffekttransistoren mit einer Kurzschlussstromerkennung, gewährleistet einen gerichteten Stromfluss von der ersten zur zweiten Spannungsversorgung. Zudem sind die erste Spannungsversorgung ein zweites Entkopplungselement und die zweite Spannungsversorgung über ein drittes Entkopplungselement mit dem sicherheitsrelevanten Verbraucher verbunden und stellen einen gerichteten Stromfluss sicher. Wenn die Spannung der ersten Spannungsversorgung unter die der zweiten Spannungsversorgung fällt, wird das Entkopplungselement durchlässig, so dass die zweite Spannungsversorgung die Spannungsversorgung des sicherheitsrelevanten Verbrauchers übernimmt.

Schließlich ist aus der DE 198 55 245 Al eine redundante Spannungsversorgung für elektrische Verbraucher in einem Fahrzeugbordnetz angeben, die insbesondere bei elektrisch betätigbaren Bremsen zum Einsatz kommt. Zur Sicherstellung der Spannungsversorgung wird der elektrische Verbraucher über Trennmodule gleichzeitig an zwei getrennte Spannungszweige angeschlossen, die über Lade-Trennmodule jeweils mit einem eigenen Spannungsspeicher in Verbindung stehen. Falls in einem Versorgungszweig ein Fehler auftritt, der die Spannungsversorgung für den Verbraucher gefährdet, wird dieser Versorgungszweig mittels geeigneter Umschaltmittel geöffnet und die Spannungsversorgung nur noch vom funktionsfähigen Spannungszweig übernommen. Trennmodule und Lade-Trennmodule können in einem Batteriestecker integriert sein.

Somit bietet der vorstehend angeführte Stand der Technik verschiedene Lösungen zur Verbesserung der Ausfallsicherheit bei

sicherheitsrelevanten Systemen, nämlich im Fall eines Ausfalls der Spannungsversorgung, durch den beispielsweise bei einer elektrohydraulischen Bremse (EHB), einer elektrohydraulischen Lenkung (EHL), usw. ohne Rückfallebene keine Bremsbzw. Lenkwirkung mehr vorhanden wäre, indem eine Umschaltung auf eine Ersatzenergieversorgung erfolgt.

Jedoch ist in diesen herkömmlichen Ausführungsformen keine Sicherheitsfunktion ausgebildet, durch die auch ein Ausfall der Ansteuerlogik kompensiert werden könnte, der ebenfalls zu einem vollständigen Ausfall von sicherheitsrelevanten Systemen, wie beispielsweise der elektrohydraulischen Bremse (EHB), der elektrohydraulischen Lenkung (EHL), usw. führen kann, da dann eine Umschaltung im Fall eines Spannungsausfall nicht mehr erfolgen kann. Herkömmlich werden nämlich bestimmte Spannungen im Fahrzeug über angesteuerte Relais dem Bordnetz zur Verfügung gesteht und exklusiv angesteuert.

Daher ist es Aufgabe der vorliegenden Erfindung, eine Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme auszubilden, mit der auf einfache Weise und kostengünstig sowohl ein Ausfall der Spannungsversorgung als auch ein Ausfall der Ansteuerlogik zur Umschaltung im Fall eines Ausfalls der Spannungsversorgung kompensiert werden kann.

Diese Aufgabe wird durch eine Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme mit den Merkmalen von Anspruch 1 sowie ein Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme mit den Merkmalen von Anspruch 3 gelöst.

Bei der erfindungsgemäßen Vorrichtung und dem erfindungsgemäßen Verfahren erfolgt somit nun sowohl eine Überwachung, ob verschiedene Spannungen an sicherheitsrelevanten Systemen vorhanden sind, als auch eine Überwachung, ob ein Einschalten einer Spannung durch eine erste Ansteuereinrichtung und/oder

eine zweite Ansteuereinrichtung als erste Rückfallebene erfolgt ist, und im Falle eines Ausfalls der ersten und zweiten Ansteuereinrichtung das Einschalten der Spannung durch eine dritte Ansteuereinrichtung.

Auf diese Weise wird die Verfügbarkeit der Spannungsversorgung bei Zündung "ein" erhöht und durch die Ausbildung von zwei Rückfallebenen, durch die ebenfalls das Umschalten erfolgen kann, eine erhebliche Erhöhung der Ausfallsicherheit.

Darüber hinaus stellt die erfindungsgemäße Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme eine äußerst kostengünstige Lösung dar, da die einzelnen Ansteuereinrichtungen zur Ansteuerung exklusiver Relais für jeweils eine Spannungsversorgung bereits in herkömmlichen Vorrichtungen ausgebildet sind, zusätzlich lediglich die Verbindung und der Informationsaustausch über Kommunikationskanäle, wie beispielsweise den CAN-Bus realisiert und eine Ansteuerung aller Relais durch jede der Ansteuereinrichtungen ermöglicht werden muss.

Diese und weitere Aufgaben, Merkmale und Vorteile der Erfindung werden nachfolgend unter Bezugnahme auf die Zeichnung genauer erläutert.

Dabei zeigen:

- Fig. 1 ein vereinfachtes Blockschaltbild der erfindungsgemäßen Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme und
- Fig. 2 mit Fig. 2a und 2b ein Ablaufdiagramm, das den Funktionsablauf des erfindungsgemäßen Verfahrens zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme veranschaulicht.

Im folgenden wird nun zunächst unter Bezugnahme auf Fig. 1 genauer auf den vereinfachten Aufbau der erfindungsgemäßen Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung eingegangen.

In Fig. 1 ist mit 11 ein CAN-Bus, als ein Beispiel für Kommunikationskanäle, bezeichnet, über den Kommunikationssignale übertragen werden. Die erfindungsgemäße Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung weist eine erste Ansteuereinrichtung 1 auf, die über eine Leitung Sp1 das Vorhandensein einer Spannung an einem oder mehreren sicherheitsrelevanten System(en) 5 überwacht und beim Fehlen einer dort anliegenden Spannung über ein Steuersignal St1 ein oder mehrere in einer Relaiseinheit 4 enthaltene Relais ansteuern kann, so dass anschließend wieder eine Spannung an dem/den sicherheitsrelevanten System(en) 5 anliegt. Zusätzlich gibt die erste Ansteuereinrichtung 1 eine Anforderungsbotschaft Anf1 an den CAN-Bus 11 aus, wenn eine Ansteuerung eines oder mehrere Relais in der Relaiseinheit 4 erfolgen soll, um eine Spannungsversorgung des/der sicherheitsrelevanten Systeme 5 wiederherzustellen. Über diese Relais der Relaiseinheit 4 wird eine Spannungsversorgung für sicherheitsrelevante elektrische Systeme 5, wie beispielsweise eine elektrohydraulische Bremse (EHB), eine elektrohydraulische Lenkung (EHL), usw., ein- und ausgeschaltet.

Weiterhin umfasst die erfindungsgemäße Vorrichtung eine zweite Ansteuereinrichtung 2, die über eine Leitung Sp2 das Vorhandensein einer Spannung an dem einen oder mehreren sicherheitsrelevanten System(en) 5 überwacht und beim Fehlen einer dort anliegenden Spannung ebenfalls die Relais in der Relaiseinheit 4 ansteuern kann. Wenn die zweite Ansteuereinrichtung 2 die Anforderungsbotschaft Anf1 von der ersten Ansteuereinrichtung 1 über den CAN-Bus 11 empfängt, überprüft sie, ob ein Schalten der Relaiseinheit 4, d.h. eine Wiederherstellung der Spannungsversorgung des einen oder mehrerer sicherheitsrelevanter Systeme 5, durch die erste Ansteuereinrichtung 1

ausgelöst wurde und erfolgt ist. Falls kein Schalten der Relaiseinheit 4 erfolgt ist und zusätzlich über die Leitung Sp2 ermittelt wird, dass an dem/den sicherheitsrelevanten System(en) 5 keine Spannung anliegt, erfolgt eine Ansteuerung des/der Relais in der Relaiseinheit 4, um eine Spannungsversorgung wieder herzustellen, durch die zweite Ansteuereinrichtung. Außerdem ist die zweite Ansteuereinrichtung 2 derart ausgebildet, dass sie in einem Fall, in dem sie trotz fehlender Spannung an dem/den sicherheitsrelevanten System(en) 5 kein Schalten des/der Relais in der Relaiseinheit 4 bewirken kann, eine Anforderungsbotschaft Anf2 auf den CAN-Bus 11 legt.

Ergänzend zu diesen beiden ersten und zweiten Ansteuereinrichtungen 1 und 2 ist außerdem eine dritte Ansteuereinrichtung 3 ausgebildet, die über eine Leitung Sp3 das Vorhandensein einer Spannung an dem einen oder mehreren sicherheitsrelevanten System(en) 5 überwacht und beim Fehlen einer dort anliegenden Spannung ebenfalls die Relais in der Relaiseinheit 4 ansteuern kann. Im Fall, dass die Ansteuereinrichtung 3 sowohl eine Anforderungsbotschaft Anf1 von der ersten Ansteuereinrichtung 1 als auch eine Anforderungsbotschaft Anf2 von der zweiten Ansteuereinrichtung 2 über den CAN-Bus empfängt und das Fehlen einer Spannung an dem/der sicherheitsrelevanten System(en) 5 erfasst, steuert die Ansteuereinrichtung 3 die Relaiseinheit 4 derart an, das ein Umschalten des/der Relais erfolgt, so dass eine Spannungsversorgung des/der sicherheitsrelevanten Systeme 5 wieder hergestellt wird.

Nachfolgend wird nun unter Bezugnahme auf Fig. 2 mit den Fig. 2a und 2b auf das erfindungsgemäße Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitskritischer Systeme näher eingegangen.

Zu Beginn wird in Schritt S1 durch die Ansteuereinrichtung 1 über eine Leitung Sp1 überwacht, ob an einem oder mehreren

sicherheitsrelevanten Systemen 5 eine Spannung erfassbar ist. Sollte dies der Fall sein, ist der Ablauf beendet und es wird wieder zum Beginn (Überwachung) zurückgekehrt.

Wenn in Schritt S1 festgestellt wird, dass an einem oder mehreren sicherheitsrelevanten Systemen 5 keine Spannung anliegt, steuert die erste Ansteuereinrichtung 1 in Schritt S2 die Relaiseinheit 4 durch ein Steuersignal St1 an, so dass wieder eine Spannung an das/die sicherheitsrelevante(n) System(e) angelegt wird. Ansonsten endet der Ablauf nach Schritt S1.

Anschließend wird in Schritt S3 eine Anforderungsbotschaft Anf1, die aussagt, dass die Umschaltung des Relais zur Spannungsversorgung erforderlich ist, auf den CAN-Bus 11 ausgegeben. Diese Anforderungsbotschaft Anf1 wird in Schritt S4 durch die zweite Ansteuereinrichtung 2 empfangen. Daraufhin überprüft die zweite Ansteuereinrichtung 2 in Schritt S5, ob das Ansteuern/Umschalten der Relaiseinheit 4 durch die erste Ansteuereinrichtung 1 erfolgreich war. Falls dies der Fall ist, endet der Ablauf. Ansonsten schreitet der Ablauf zu einem Schritt S6 fort, in dem über eine Leitung Sp2 festgestellt wird, ob eine Spannung an einem oder mehreren sicherhéitsrelevanten Systemen 5 anliegt. Im positiven Fall endet der Ablauf, in negativen Fall wird zu einem Schritt S7 fortgeschritten, in dem überprüft wird, ob ein Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit 4 durch die zweite Ansteuereinheit 2 möglich ist. Wenn das Ansteuern/Schalten in Schritt S7 als möglich beurteilt wird, erfolgt anschließend in Schritt S8 über das Steuersignal St2 das Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit 4 durch die zweite Ansteuereinrichtung 2 und dann endet der Ablauf.

Wenn ein Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit 4 durch die zweite Ansteuereinrichtung 2 aus irgendwelchen Gründen, beispielsweise eine Unterbrechung der Leitung für das Steuersignal St2 nicht möglich ist, gibt die zweite Ansteuereinrichtung 2 in einem Schritt S9 eine Anforderungsbotschaft Anf2 auf den CAN-Bus 11 aus. Diese Anforderungsbotschaft Anf2 der zweiten Ansteuereinrichtung 2 wird in Schritt S10 zusammen mit der Anforderungsbotschaft Anf1 der ersten Ansteuereinrichtung 1 durch die dritte Ansteuereinrichtung 3 empfangen. Daraufhin erfolgt in Schritt S11 durch ein Steuersignal St3 ein Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit 4 durch dritte Ansteuereinrichtung 3. Danach endet der Ablauf.

Die vorstehend beschriebene erfindungsgemäße Vorrichtung und das Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme ist kostengünstig zu realisieren, da die einzelnen Ansteuereinrichtungen zur Ansteuerung exklusiver Relais für jeweils eine Spannungsversorgung bereits in herkömmlichen Vorrichtungen ausgebildet sind, zusätzlich lediglich die Verbindung und der Informationsaustausch über den CAN-Bus, als ein Beispiel für Kommunikationskanäle, wie beispielsweise auch Steuerleitungen, LIN, usw., realisiert und eine Ansteuerung aller Relais durch jede der Ansteuereinrichtungen ermöglicht werden muss.

Auf diese Weise kann einfach, ohne großen zusätzlichen Schaltungs- oder Bauteilaufwand und kostengünstig eine zuverlässige Vorrichtung und ein Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme verwirklicht werden.

Der Vorteil der erfindungsgemäßen Vorrichtung und des Verfahrens zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme liegt dabei in der zweifachen Redundanz zum Schalten der Relais. Eine Sicherstellung spezieller Spannungsversorgungen führt zu einer höheren Verfügbarkeit von sicherheitskritischen Systemen.

Selbstverständlich versteht sich für den Fachmann, dass anstelle der im bevorzugten Ausführungsbeispiel verwendeten drei Ansteuereinrichtungen auch mehr Ansteuereinrichtungen oder jeweils 3 Ansteuereinrichtungen aus einer Vielzahl von im

Fahrzeug vorhandenen Ansteuereinrichtungen für Relais verwendet werden können.

Patentansprüche

 Vorrichtung zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme, insbesondere in Kraftfahrzeugen, mit:

mindestens einer ersten Ansteuereinrichtung (1), einer zweiten Ansteuereinrichtung (2) und einer dritten Ansteuereinrichtung (3), die jeweils zur Ansteuerung von Relais in einer Relaiseinheit (4) zur Umschaltung von Spannungsversorgungen sicherheitsrelevanter Systeme (5) ausgebildet sind,

dadurch gekennzeichnet, dass

die Ansteuereinrichtungen (1, 2, 3) mit einem Kommunikationskanal (11) in Verbindung stehen,

die erste und zweite Ansteuereinrichtung (1, 2) jeweils eine Einrichtung zur Überwachung einer an den sicherheitsrelevanten Systemen (5) anliegenden Spannung aufweisen,

die erste Ansteuereinrichtung (1) im Fall, dass die Einrichtung zur Überwachung einer an den sicherheitsrelevanten Systemen (5) anliegenden Spannung erkennt, dass keine
Spannung anliegt, einen Schaltvorgang der Relaiseinheit
(4) ansteuern und eine Anforderungsbotschaft (Anf1) auf
den Kommunikationskanal (11) ausgeben kann;
die zweite Ansteuereinrichtung (2) eine Einrichtung zur

die zweite Ansteuereinrichtung (2) eine Einrichtung zur Überprüfung, ob ein Ansteuerung und Schalten der Relaiseinheit (4) durch die erste Ansteuereinrichtung erfolgt ist, aufweist, und im Fall, dass die Einrichtung zur Ü-

berprüfung festgestellt hat, dass keine Ansteuerung oder ein Schalten durch erste Ansteuereinrichtung erfolgt ist, und die Einrichtung zur Überwachung einer an den sicherheitsrelevanten Systemen (5) anliegenden Spannung erkennt, dass keine Spannung anliegt, einen Schaltvorgang der Relaiseinheit (4) ansteuern kann und, falls eine Ansteuerung eines Schaltvorgangs der Relaiseinheit (4) nicht möglich ist, eine weitere Anforderungsbotschaft (Anf2) auf den Kommunikationskanal (11) ausgeben kann, und

die dritte Ansteuereinrichtung (3) die Anforderungsbotschaften (Anf1, Anf2) von der ersten und zweiten Ansteuereinrichtung (1, 2) vom Kommunikationskanal (11) empfangen und bei Empfang beider Anforderungsbotschaften (Anf1, Anf2) einen Schaltvorgang der Relaiseinheit (4) ansteuern kann.

- 2. Vorrichtung nach Anspruch 1, d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t , dass anstelle der Relaiseinheit (4) mit Relais auch eine andere Einheit zur Umschaltung von Spannungen verwendet werden kann.
- 3. Vorrichtung nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass der Kommunikationskanal (11) ein CAN-Bus ist.
- 4. Verfahren zur redundanten Spannungsversorgung sicherheitsrelevanter Systeme, insbesondere in Kraftfahrzeugen,
 gekennzeichnet durch
 die Schritte:
 - (S1) Überwachen, ob an einem oder mehreren sicherheitsrelevanten Systemen (5) eine Spannung erfassbar ist, über

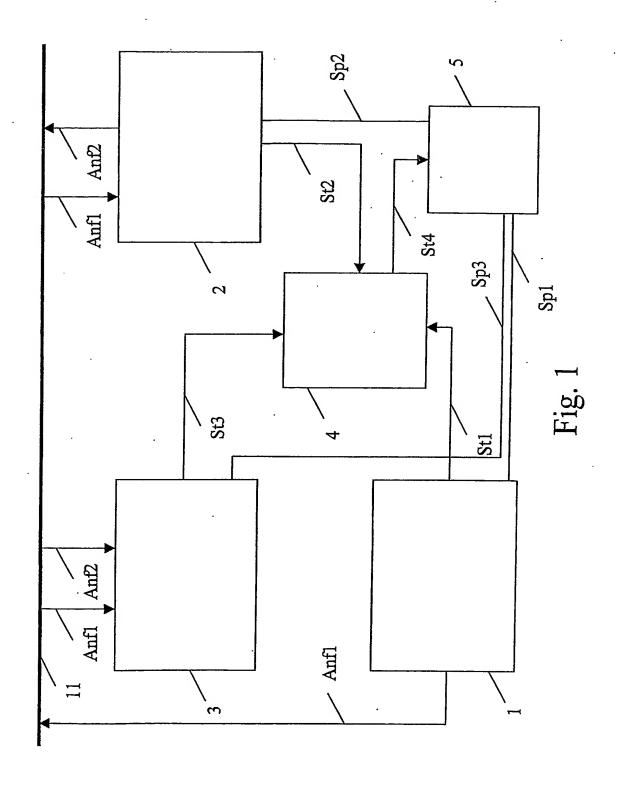
CT/EP2003/007757

eine erste Leitung (Sp1) durch eine erste Ansteuereinrichtung (1); Rückkehr zum Beginn, wenn dies der Fall ist;

- (S2) wenn in Schritt S1 festgestellt wird, dass an einer oder mehreren sicherheitsrelevanten Systemen (5) keine Spannung anliegt, Ansteuern einer Relaiseinheit (4) durch ein erstes Steuersignal (St1) durch die erste Ansteuereinrichtung (1), so dass wieder eine Spannung an das/die sicherheitsrelevante(n) System(e) (5) angelegt wird; (S3) Ausgeben einer ersten Anforderungsbotschaft (Anf1), die aussagt, dass die Umschaltung zumindest eines Relais der Relaiseinheit (4) zur Spannungsversorgung erforderlich ist, auf einen Kommunikationskanal (11) durch die erste Ansteuereinrichtung (1);
- (S4) Empfangen der ersten Anforderungsbotschaft (Anf1) durch die zweite Ansteuereinrichtung (2);
- (s5) Überprüfen, ob die Ansteuerung/Umschaltung der Relaiseinheit (4) durch die erste Ansteuereinrichtung (1) erfolgreich war, durch die zweite Ansteuereinrichtung
- (2); falls dies der Fall ist, Rückkehr zum Beginn;
- (S6) Festgestellen, ob eine Spannung an einer oder mehreren sicherheitsrelevanten Systemen (5) anliegt, über ein zweite Leitung (Sp2) durch die zweite Ansteuereinrichtung (2); im positiven Fall Rückkehr zum Beginn;
- (S7) im negativen Fall Überprüfen, ob eine Ansteuerung/ein Schalten der Relaiseinheit (4) durch die zweite Ansteuereinheit (2) möglich ist;
- (S8) wenn die Ansteuerung/das Schalten in Schritt S7 als möglich beurteilt wird, über ein zweites Steuersignal (St2) Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit (4) durch die zweite Ansteuereinrichtung (2), dann Rückkehr zum Beginn; (S9) wenn ein Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit (4) durch die zweite Ansteuereinrichtung (2) aus irgendwelchen Gründen, wie beispielsweise eine Unterbrechung der Leitung für das zweite Steuersignal, nicht möglich ist, Ausgeben einer zweiten Anforderungsbotschaft (Anf2) auf den Kommunikationskanal (11) durch die zweite Ansteuer-

einrichtung (2);

(S10) Empfangen der zweiten Anforderungsbotschaft (Anf2) der zweiten Ansteuereinrichtung (2) zusammen mit der ersten Anforderungsbotschaft (Anf1) der ersten Ansteuereinrichtung (1) durch die dritte Ansteuereinrichtung (3); (S11) Ansteuern/Schalten der Relaiseinheit (4) durch die dritte Ansteuereinrichtung (3) durch ein drittes Steuersignal (St3); anschließend Rückkehr zum Beginn.



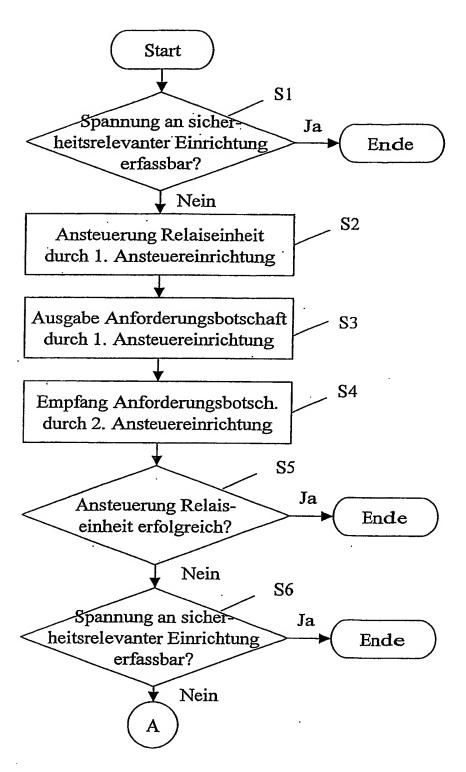


Fig. 2a

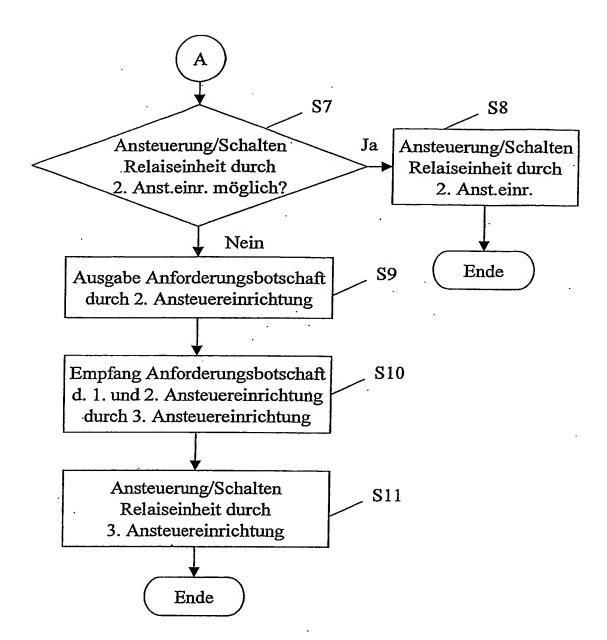


Fig. 2b



Internation pplication No PCT/EP 03/07757

A. CLASSII IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER B60R16/02 H02J1/10 H02J9/06		
According to	International Patent Classification (IPC) or to both national classifica	tion and IPC	
B. FIELDS			
Minimum do	currentation searched (classification system followed by classification B60R H02J	on symbols)	
Documentat	ion searched other than minimum documentation to the extent that so	ich documente am inchided in the fields se	parched
		an documents are are property in the helps se	ad oned
Electronic de	ata base consulted during the international search (name of data base	o and where product coarch terms used	1
		as and, where practical, scaled terms used	,
EFU-111	ternal, PAJ, WPI Data	•	
			•
	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the rele	evant passages	Relevant to claim No.
Α	DE 198 55 245 A (BOSCH GMBH ROBER	Τ)	1-4
• •	10 June 1999 (1999-06-10)	,	• •
	cited in the application		
	abstract column 4, line 45 -column 4, line	67.	
	figure 8	. 57,	
	DE 101 00 0E4 & (00NTTNENT) TEVE		
A	DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVE OHG) 4 April 2002 (2002-04-04)	S AG & CO	1-4
	the whole document		
		:	
		·	
		•	
Furt	ner documents are listed in the continuation of box C.	χ Patent family members are listed	in annex.
° Special ca	tegories of cited documents:	T' later document published after the Inte	mational filing date
"A" docume	ent defining the general state of the art which is not	or priority date and not in conflict with cited to understand the principle or the	the application but
"E" earlier o	lered to be of particular relevance document but published on or after the International	invention "X" document of particular relevance; the c	
filing d	late ent which may throw doubts on priority claim(s) or	cannot be considered novel or cannot involve an inventive step when the do	be considered to
which	la alta dita anto blich tha mublication data at an at-	"Y" document of particular relevance; the c cannot be considered to involve an inv	laimed invention
"O" docume	ent referring to an oral disclosure, use, exhibition or means	document is combined with one or mo ments, such combination being obviou	ore other such docu-
P docume	ent published prior to the international filling date but	in the art. *a" document member of the same patent	
	actual completion of the international search	Date of mailing of the international sea	·
2	5 September 2003	06/10/2003	
Name and r	nailing address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2	Authorized officer	
	NL – 2280 HV Ríjswijk		
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	Braccini.R	



Internation pplication No PCT/EP 03/07757

Information on patent family members

Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)	Publication date	
DE 19855245	Α	10-06-1999	DE	19855245 A1	10-06-1999	
DE 10122954	Α	04-04-2002	DE	10122954 A1	04-04-2002	



Internation Aktenzeichen PCT/EP 03/07757

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüftschrift gehörende Veröffertlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen Welteren Veröffertlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu DE 198 55 245 A (BOSCH GMBH ROBERT) 10. Juni 1999 (1999–06–10) in der Anmel dung erwähnt Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 45 –Spalte 4, Zeile 57; Abbildung 8 DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO 1-4 DE 101 A (CONTINENTA	A. KLASSII IPK 7	FIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES B60R16/02 H02J1/10 H02J9/06			
Recherchierte Miccesspröfferd; Götzeifflicklungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiterer Veröffertlichungen der seine Profestischen veröffertlich werden sind zu zu Weiter Veröffertlichungen sind der Fortseitzung von Fedd C zu Weiter Veröffertlichungen der seine Profestischen veröffertlich veröffer	Nach der Int	ternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klas	ssifikation und der IPK		
Rocherchlarte aber nicht zum Mindestprüfelstift gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die meherchierten Gebiete faßen Weiteren der internationalen Recherche konsultistre delektronische Datenbank (Name der Datenbank und avit, verwendete Sachbegriffre) EPO-Internal		and the same of th			
Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Weltere Veröffentlichungen der Schalen von Schalen	IPK 7		le)		
EPO-Internal, PAJ, WPI Data C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN Kittegorie* Bezidchnung der Veröffentlichungs, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile Betr. Anspruch Nr. A DE 198 55 245 A (BOSCH GMBH ROBERT) 1-4 10. Juni 1999 (1999-06-10) 1n der Anmeldung erwähnt Zus ammen fassung Spalte 4, Zeile 45 -Spalte 4, Zeile 57; Abbildung 8 A DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO	Recherchier	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, so	weit diese unter die recherchierten Gebiete	fallen	
C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN Kittsgorfe* Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Beirscht kommenden Teille Betr. Anspruch Nr. DE 198 55 245 A (BOSCH GMBH ROBERT) 10. Juni 1999 (1999–06–10) 11 der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung Spalte 4, Zeille 45 – Spalte 4, Zeille 57; Abb11dung 8 A DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO 0HG) 4. April 2002 (2002–04–04) das ganze Dokument Describer veröffentlichung, die ach eitgemehren Stand der Technik definiert. Powerbenitchung, die den eitgemehren Stand der Technik definiert. Powerbenitchung, die gelopet ist, ehnen Profriktissenspruch zwerfelhalter eine Anmeldesdatum weröffentlichtung-die den veröffentlichung-die der veröffentlichung-die veröffentlichu	Während de	r internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (N	ame der Datenbank und evtl. verwendete	Suchbegriffe)	
Sezelchnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Beiracht kommenden Teile Beitr. Anspruch Nr.	EPO-In	ternal, PAJ, WPI Data	·		
A DE 198 55 245 A (BOSCH GMBH ROBERT) 10. Juni 1999 (1999–06–10) in der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 45 – Spalte 4, Zeile 57; Abbildung 8 A DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO OH6) 4. April 2002 (2002–04–04) das ganze Dokument **Besonders Kategorien von angegebenen Verölfentlichungen : *A Veröffentlichung, die den altgemeinen Siand der Ferbnik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen let *Et älterse Dokument, die geden bet est am oder nach dem Internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist 1. Veröffentlichung, die gene jungen deitse dem Veröffentlicht worden ist 1. Veröffentlichung, die gene jungen bei beit (web aus einem Anderne besonderen Grund angegeben ist (web aus einem Anderne besonderen Berichten) er in Veröffentlichung die ew dem Internationalen Anmeldedatum, aber nach dem besonderen Berichten gehe den besonderen Berichten wirdt und dese Veröffentlichung die ew dem Internationalen Anmeldedatum, aber nach dem besonderen Berichten wirdt und dese Veröffentlichung die ew dem Internationalen Anmeldedatum, aber nach dem besonderen Berichten wirdt und dese Veröffentlichung die ew dem Internationalen Anmeldedatum, aber nach dem besonderen dieser Käteporinen der literaturen anderen Veröffentlichung dieser Veröffentlichung die Worden werden werden wirdt und dese Veröffentlichung die Worden werden werden wirdt und d	C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN			
10. Juni 1999 (1999-06-10) in der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 45 -Spalte 4, Zeile 57; Abbildung 8 A DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO OH6) 4. April 2002 (2002-04-04) das ganze Dokument Desondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : "Desondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen ist nicht ab besondere Bedeutung, die den allgemehren Stand der Technik definiert, aber nicht ab besondere bedeuteam anzusehen ist veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zwelfehat er anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden sohlichers die sus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sie aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sie aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sich auf eine mindliche Offenbarung, eine Beautzung, eine Aussallung oder andere Maßhahmen bezieht Profesitioning der veröffentlichung, die sich auf eine mindliche Ciffenbarung, eine Beautzung, eine Aussallung oder andere Maßhahmen bezieht Profesitioning der veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmekdedtum, aber nach dem beanspruchte Profisitischatum veröffentlich worden ist veröffentlichung, die vor dem internationalen Recherchebende stelle veröffentlichung, die Wildelt derseben Patentamilie ist veröffentlichung, die Wildelt derseben Patentamilie ist veröffentlichung, die Mitglied berühende befrachtet veröffentlichung die seine Heritage der eine Profisional veröffentlich veröffentli	Kategorle*	Bezelchnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	e der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.	
10. Juni 1999 (1999-06-10) in der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 45 -Spalte 4, Zeile 57; Abbildung 8 A DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO OH6) 4. April 2002 (2002-04-04) das ganze Dokument Desondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : "Desondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen ist nicht ab besondere Bedeutung, die den allgemehren Stand der Technik definiert, aber nicht ab besondere bedeuteam anzusehen ist veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zwelfehat er anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden sohlichers die sus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sie aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sie aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffentlichung, die sich auf eine mindliche Offenbarung, eine Beautzung, eine Aussallung oder andere Maßhahmen bezieht Profesitioning der veröffentlichung, die sich auf eine mindliche Ciffenbarung, eine Beautzung, eine Aussallung oder andere Maßhahmen bezieht Profesitioning der veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmekdedtum, aber nach dem beanspruchte Profisitischatum veröffentlich worden ist veröffentlichung, die vor dem internationalen Recherchebende stelle veröffentlichung, die Wildelt derseben Patentamilie ist veröffentlichung, die Wildelt derseben Patentamilie ist veröffentlichung, die Mitglied berühende befrachtet veröffentlichung die seine Heritage der eine Profisional veröffentlich veröffentli					
Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 45 -Spalte 4, Zeile 57; Abbildung 8 DE 101 22 954 A (CONTINENTAL TEVES AG & CO 0HG) 4. April 2002 (2002-04-04) das ganze Dokument *Besonders Kategorien von angegebenen Veräffentlichungen -*A' Veröffentlichung, die den eitgemeinen Stand der Technik definier, aber nicht ab besonders bedeutsam anzusehn ist *E' älleres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldadatum veröffentlicht worden ist. *I' Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifehaft er- anderen im Rechericheribericht genannten Veröffentlichung belegt werden - Anmeldadatum veröffentlicht worden ist. *I' Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifehaft er- anderen im Rechericheribericht genannten Veröffentlichung belegt werden - veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, - eine Benutzung, eine Ausstellung oder anderen Mäßnahmen bezieht - veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, - eine Benutzung, eine Ausstellung oder anderen Mäßnahmen bezieht - veröffentlichung von besonderer Bedautung; die beenspruchte Erfindung - veröffentlichung, die klagtied derseiben Patentfamilie bit Datum des Abschlusses der Internationalen Anmeldedum, aber nach - dem beansprechten Prönderbarung mit die sein verbinden berachtet - veröffentlichung ober der dem berachtet - veröffentlichung ober	Α	10. Juni 1999 (1999-06-10)	·	1-4	
Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu *Besonders Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : *A' Veröffentlichung, die den altigemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist ehr veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldedatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldedatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldedatum veröffentlicht worden ist und mit der Scheinen zu lessen, oder durch die das Veröffentlichung delagenden Prinzips oder der hir zugrundellegenden Prinzips oder der hir zugrundellegenden Prinzips oder der hir zugrundellegenden veröffentlichung, die sich auf eine mitnetlichung delegt werden soll oder die aus einem anderen Desonderen Grund angegeben ist (wie ausgelührt) *O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht veröffentlichung, die vorden internationalen Anmeldedatum, aber nach der beatsprüchten Prioritätischatum veröffentlicht worden ist werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden der mehrenden verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden der mehrenden verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehrenden deren verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehren		Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 45 -Spalte 4, Zei			
Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen *Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : *A' Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besondere bedeuteam anzusehen ist (Wer anzusehen oder durch die des Veröffentlichung des veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beenspruchte Erfindung kann allen aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfünderischer Tätigkeit beruhende berachtet verden veröffentlichung des ziehen mündliche Offenbarung. *O Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung. *P' veröffentlichung der andere Maßnahmen bezieht verden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren ancleren Veröffentlichung gebracht wird und diese Veröffentlichung gebracht wird und diese Veröffentlichung gebracht wird und diese Veröffentlichung der andere Maßnahmen bezieht verden, wenn die Veröffentlichung gebracht wird und diese Veröffentlichung der andere Maßnahmen bezieht verden, wenn die Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht werden seiner der der der der der der der der der d	Α	OHG) 4. April 2002 (2002-04-04)	S AG & CO	1–4	
**Später Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmetde daturm oder dem Prioritätsdatum veröffentlich worden ist und mit der Anmetden dem internationalen Anmetden der dem Prioritätsdatum veröffentlichung der dem Prioritätsdatum veröffentlichung and besonderen Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van dieser Vategorie in Veröffentlichung mit einer oder mather van dieser Vategorie in Veröffentlichung mit einer oder mather van dieser Vategorie in Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und dieser Vategorie in Verbindung gebracht werden, van die Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebrac					
**Später Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmetde daturm oder dem Prioritätsdatum veröffentlich worden ist und mit der Anmetden dem internationalen Anmetden daturm oder dem Prioritätsdatum veröffentlich worden ist und mit der Anmetden deut veröffentlicht worden ist und mit der Anmetden veröffentlicht worden ist und mit der Anmetden veröffentlicht worden ist und mit der Anmetden prioritätsdatum veröffentlichting belegt werden zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbertcht genannten Veröffentlichtung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeltührt) *O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstelltung oder andere Maßnahmen bezieht veröffentlichtung dieser Kategorie in Veröffentlichtung mit einer oder raheren anderen veröffentlichtung won besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van des veröffentlichtung won besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van des veröffentlichtung won besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van des veröffentlichtung er der der Provindung gebracht werden, venn die Veröffentlichtung mit einer oder mahreren anderen veröffentlichten geher Tätigkelt beruhend betrachtet verden, venn die Veröffentlichtung er Tätigkelt beruhend betrachtet verden verden, venn die Veröffentlichtung er Tätigkelt beruhend betrachtet verden verden, venn die Veröffentlichtung er Tätigkelt beruhend betrachtet verden verden, venn die Ve					
**Später Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmetde daturm oder dem Prioritätsdatum veröffentlich worden ist und mit der Anmetden dem internationalen Anmetden der dem Prioritätsdatum veröffentlichung der dem Prioritätsdatum veröffentlichung and besonderen Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung van dieser Vategorie in Veröffentlichung mit einer oder mather van dieser Vategorie in Veröffentlichung mit einer oder mather van dieser Vategorie in Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und dieser Vategorie in Verbindung gebracht werden, van die Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebrac					
A Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist anmeldeng nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist Theorie angegeben ist Theorie angegeben ist			X Siehe Anhang Patentfamilie		
E älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist *Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Proritätsanspruch zweifelnatt erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt) *O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht Provitätistlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist Datum des Abschlusses der internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	*A* Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedautern anzusehen ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der				
L Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichung belegt werden anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt) *O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist Datum des Abschlusses der internationalen Recherche *Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (431–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl,	*E' älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Appeldedetum verstrentlicht werden ist				
ausgeführt) *O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist *P' Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmetdedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist *E' Veröffentlichung, die Mitglied derseiben Patentfamilie ist **Leine Veröffentlichung veröffentlichung diese Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist **Leine Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist **Leine Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist **Leine Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist **Leine Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist **Leine Veröffentlichung dieser Kategorie in Verbindung	*L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er- scheigen zu lessen oder durch die des Veröffentlichungsdatum einer			thung nicht als neu oder auf	
*O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht *P' Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedaturn, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist Datum des Abschlusses der internationalen Recherche 25. September 2003 Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	ausge	führt)	kann nicht als auf eningenscher Faugk	en derunena detrachtet	
25. September 2003 Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	eine B P' Veröffe	enutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht ntlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach	Verbindung gebracht wird und naheliegend ist		
Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl,	Datum des	Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des Internationalen Re	cherchenberichts	
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	2	5. September 2003	06/10/2003		
NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	Name und F		Bevollmächtigter Bediensteter		
Fax: (+31-70) 340-3016 Draccini, K		NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl,	Braccini, R		



Internation Aktenzeichen
PCT/EP 03/07757

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamille gehören

				' - ' '	·
lm Recherchenbericht angeführtes Patentdokumer	nt	Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentilchung
DE 19855245	Α	10-06-1999	DE	19855245 A1	10-06-1999
DE 10122954	Α	04-04-2002	DE	10122954 A1	04-04-2002